

2 Samuel 18:12

	אֶתְּךָ לֹא יוֹאֵב וְלֹא אֲנֹכִי שָׁקַל עַל כָּפִי אֶלֶף לָסֶף לֹא אֲשַׁלַּח יָדִי אֶל בֶּן הַמֶּלֶךְ כִּי בְּאַזְזִינוּ צֹנָה הַמֶּלֶךְ לְאֶתְּךָ hebrew The Hebrew אֶתְּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by אֶתְּ (וְאֶתְּ) אֱלֹהִים בְּרָא אֶתְּהָא hebrew The Hebrew אֶתְּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by אֶתְּ (אֲבִישַׁי וְאֶתְּ) אֱלֹהִים בְּרָא אֶתְּהָא
Hebrew	hebrew The Hebrew אֶתְּ word does not have a corresponding word in English. In Hebrew, it is a marker of the accusative, i.e. the word following it is the object of the sentence. For example, in Genesis 1:1 the word is preceded by אֶתְּ (אֶתְּ לְאֶמֶר שְׁמִיר) אֱלֹהִים בְּרָא אֶתְּהָא Examples שְׁמִיר Meaning: * To guard * To protect * To keep * To observe * To attend The verb שְׁמִיר occurs about 470 times in the Old Testament. Central in covenant language. God “keeps” His covenant promises, and His people are called to Deuteronomy 7:9Psalm 121:7Deuteronomy 7:11Psalm 127:1Luke 2:19 לִי בְּנֵי בְּרָכָה שְׁלֹם
ESV	But the man said to Joab, “Even if I felt in my hand the weight of a thousand pieces of silver, I would not reach out my hand against the king's son, for in our hearing the king commanded you and Abishai and Ittai, 'For my sake protect the young man Absalom.'"
NIV	But the man replied, “Even if a thousand shekels were weighed out into my hands, I would not lift my hand against the king's son. In our hearing the king commanded you and Abishai and Ittai, 'Protect the young man Absalom for my sake. '
NLT	“I would not kill the king's son for even a thousand pieces of silver, ” the man replied to Joab. “We all heard the king say to you and Abishai and Ittai, 'For my sake, please spare young Absalom.'"

	εἶπεν δὲplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigδέ greek δέ is a conjunction that can mean “but” or “and” or “also” or “moreover”. It is a word that is used very frequently in the New Testament, and is often unexpressed and not translated in English. ὁplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article ἀνὴρ πρὸςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigπρὸς greek Meaning * To or towards * Pertaining to (genitive case) * Near to (dative case) * According to * About Preposition. Occurs 703 times in the New Testament. πρὸς is a common preposition in Koine Greek that carries different meanings. It most frequently takes the accusative case, but at times it takes the genitive or dative cases, giving it a different meaning again. At its core, it usually describes movement or relationship toward someone or something, whether physical, s... ἰωαβ καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” ἐγὼ εἰμιplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί greek εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. ἵστημι ἐπὶ τὰςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article χεῖράς μου χιλίους σίκλους ἀργυρίου οὐ μὴ ἐπιβάλω χεῖρά μου ἐπὶ τὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article οὖν τοῦplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article βασιλέως ὅτι ἐνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigἐν greek Preposition meaning “in”. τοῖςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article ὡσὶν ἡμῶν ἐνετεῖλατο ὁplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article βασιλεὺς σοὶ καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” Αἰεσσα καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαὶ greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” τῷplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article Εἰθι λέγων φυλάξατέ μοι τὸplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article παιδάριον τὸνplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ greek The definite article Αἰεσσαλωμ
LXX	

KJV	And the man said unto Joab, Though I should receive a thousand shekels of silver in mine hand, yet would I not put forth mine hand against the king's son: for in our hearing the king charged thee and Abishai and Ittai, saying, Beware that none touch the young man Absalom.
-----	--

[2 Samuel 18:11](#) ← [2 Samuel 18:12](#) → [2 Samuel 18:13](#)

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [2 Samuel](#) → [2 Samuel 18](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=2_samuel_18:12

Last update: **2025/10/23 00:28**

